

LIJE'E SAN PEDRO AL TE'A LINIŁ'EPOLA' LAPIMAYE

¹ Iya' ninPedro, nin'apóstol, epaluc Jesucristo. Canonilhuo' imanc' ixanuc' ŁanDios, imanc' pe aimołmana' łolamats', joupa olaca'nepołtsi. Imanc' nołmana' łamats' Ponto, jouc'a nołmana' łamats' Galacia, jouc'a nołmana' łamats' Capadocia, jouc'a nołmana' łamats' Asia, jouc'a nołmana' łamats' Bittinia, canonilhuo' quinił'elhuo'.

² Li'ipa lipangopa ŁanDios cal'Ailli' joupa ixina' lo'eya, joupa ixpic'epa i'huijf'epolhuo' imanc'. I'huijf'epolhuo' ti'itsolhuo' mane i'huexi ŁanDios. Tołta'a ti'ay cal Espíritu Santo. ŁanDios i'huijf'epolhuo' tolihuejcołe. I'huijf'epolhuo' ti'itsolhuo' limpio. Tołta'a ti'ay lijuats' lixcuajaipa Jesucristo jilpe lancruz.

Caxa'hue ŁanDios ti'hua titoc'itsolhuo', ti'hua tipac'e'etsolhuo' lołpicuejma'. Caxa'hue tołta'a tipaxnetsolhuo' juaiconapa.

³ Ałs'najtsi'ite ŁanDios, enDios, i'Ailli' łalPoujna Jesucristo. Iłque ŁanDios juaiconapa ac'a lipicuejma', ałsimponga' ninc'icuanuc'la juaiconapa. Tołta'a lapi'iponga' al ts'e łalpitine. Tixoqui calata al'huaicoyi Locuena Quitine, jilpe aimijouya al ts'e łalpitine. ŁanDios joupa imaf'i'ina' Jesucristo, ipa'anapa pe lomana' limanapola'. Tołiya ałsina' ma' anuli ałmaf'i'ina'monga'. ⁴ Jilpe tepi'itolhuo' coł'huexi pe aimiminscoya, pangay al c'a. Ma to mipa'a aimipaicoya. Iłque łol'huexi ma ŁanDios

i'hueca pu'hua lema'a. ⁵ Tepi'innolhuo' imanc' nol'huaiyimpá ÆanDios. Ma mol'huaiyijnyi ÆanDios ti'elhuo' cuenna, icueya limane ti'ela' toŕta'a. Tunŕu'e'molhuo'. ÆanDios joupa ixina' te ts'i'ic' malunŕu'eyacongá', joupa ilajmpa jahuay. Ticuaitsi lijoujma quitine aŕmuc'i'monga'.

⁶ Ma' mol'nujuaisyi iŕe lo'iyacolhuo' toluyalaicoyi tixoqui cunlata. Aga itsiya ticuicomma toŕteŕcoŕe, toŕteŕcoyi ma mehuaiyinnilhuo' acueca', iŕe loŕteŕcopa aimicoŕya. Ticuaitsi Lijoujma Quitine toŕsim'me joupa uyaipa. ⁷ Ja'ni tehuaiyinnilhuo', iŕta'a lo'ipolhuo' ti'onŕcospa to lo'ipa al 'oro. Iŕe al 'oro tixhuicoyi ma le'a fa'a li'a ŕamats'. Tama aimicoŕya nulemma, tehuaiyinni, tuyaijma ŕunga, jilpe tipi'e al xisca, tipanehuo mane al c'a 'oro. Iŕe laŕ'huaiyijmpa, ÆanDios aimi'onŕicojma to al 'oro, xonca ipitali, aimijouya ni Locuena Quitine. Tijouŕa' lahuaiyintsonga' aŕmuj'me ma' aŕinca aŕ'huaiyijnyi ÆanDios. Ticuaiyunni Jesucristo ÆanDios aŕmi'monga': "Onŕ'epá al c'a". Limetsaico'monga' joupa i'epa pangay c'a laŕpicuejma', limetsaico'monga' ixanuc', lapenuftonga' nulemma.

⁸ Imanc' tama aicolahuelonge Jesucristo, tonŕ'eyi capic'a. Jouc'a itsiya litine tama aimolahuelojnyi, toŕ'huaiyijnyi. Toŕta'a linca tixojma cunlata, ni aimi'iya moluya'ayacu te ts'i'ic' loŕpinoxjma cata. Iŕe lo'onŕcospa to jipu'hua lema'a liŕpinoxjma cata. ⁹ Toŕta'a ma' itsiya tipammaispa loŕ'huaiyijmpa, ÆanDios tunŕu'elhuo'.

¹⁰ Cacia: "ÆanDios tunŕu'elhuo'". Lam profeta nomana' luyaipa quitine inesco'me ÆanDios lotoc'iyacolhuo', lopaxneyacolhuo' imanc'.

Ipo'no'me cuenna, ehue'me, ti'hua ehue'me, ¹¹ ticuec'ele limipola' hi'Espíritu Cristo nopa'a jilpe lihpicuejma'. Itque cal Espíritu u'i'mola' titeico'ma cal Cristo, tijoula' acueca' al c'a tuyaicota. Ine lam profeta ipo'no'me cuenna ite lu'ipola', tixhuej'meyi, tehueyi, ticuayi: “¿Te quitine ti'i'ma? ¿Te co'iyá mi'iyá toíta'a?” ¹² Li'Espíritu Cristo jouc'a imuc'ipola' ti'ila' ihya linescopa aimimajnyacu ihniya lam profeta. I'ipa quilsina' ma' imanc' tolcuec'e'me acuajmaica ite lataiqui', a'i ihniya. Ine lam profeta lipalaicopa maite lataiqui' loya'apa ite al c'a lixpice'epa EanDios, ite Lataiqui' joupa uya'ampá pe loimana'. Ine nu'ipolhuo' toíta'a lepi'ipola' lihmane cal Espíritu Santo lumempa lema'a. Lapaluc' quema'a ilsina' juaiconapa acueca' ite lataiqui'. Ticuayi: “Illanc' jouc'a cola' alcuec'ele”.

¹³ Tohiya, imanc' ja'ni joupa olapenufpá Lataiqui', tolp'note nulemma lohpicuejma' tolcuxetsoitsi al c'a. Itine itine tolnujuaisle lo'iyacolhuo' litine ticuaicoconno timuj'moxi Jesucristo. Ite litine linca tolsinguf'me acueca' juaiconapa lipaxnepolhuo' EanDios. ¹⁴ Itsiya imanc' tolihuejcoyi col'Ailli' EanDios, tohiya aimi'icona'me loh'ejma' to li'ipa. Ihniya litiné imanc' aimolimetsaicoyi EanDios, tolihuejyi ma loljanajpa coltuca'. ¹⁵ Cal Paxi EanDios joupa ijoc'ipolhuo' tolihuejle. Itque pangay c'a lipicuejma', lo'epa. Ti'ila' lonh'ejma' to itque li'ejma'. Tonh'ele ma le'a al c'a. ¹⁶ Al Paxi Linihingiya ticua: “Iya' NanDios, NinPaxi. Ca'ay ma le'a al c'a. Imanc' jouc'a tonh'ele al c'a.”

¹⁷ Imanc' molpalaic'oyi EanDios ja'ni tohmiite:

“Mai'Ailli’”, tołpo'nołe cuenna. Itque ma' anuli tixinnila' lan xanuc', ja'ni ts'i'hueca ja'ni ailopa'a quih'hueca. LanDios ajuez. Tixina te ts'i'ic li'epa lan xanuc', tołta'a titeł'mi'mola' o aimateł'miyacola'. Imanc' tołspaic'ełe. Ma mołmana' fa'a li'a łamats' tolihuejcołe.

¹⁸ Imanc' joupa ołsina' te li'ipa litine li'najtsempa lołjunac'. Jiłpe litine tonł'eyi nixpiya. Toluyalaicoyi lapajnya tonł'eyi ma to mi'eyi lonł'aillí, tolihuejyi lomuc'impolhuo'. Li'najtsempa lołjunac' licumpa a'i lopa'a fa'a li'a łamats'. Aiquicuc' tomí aplata, ni a'oro. ¹⁹ I'najtsecopa ma lijuats' Cristo, itque ło'onłcospa to łaca'hua moł pangay c'a, ailopa'a tintsi. Itelajuats' xonca juaiconapa acueca' lipitali.

²⁰ Ai'a tilajm'ma li'a łamats' LanDios ixpic'epa tołta'a lo'eya Cristo. Ti'hua ticoli, aiqui'ic'. Icuaitsa itna'a litiné lecu'i'impa lijoucola', linca Cristo imujpoxi, icuaicoco'ma fa'a li'a łamats' tipaxnetsolhuo' LanDios. ²¹ Cristo joupa epi'ipolhuo' lołpicuejma', tonł'eyi linca li'epa LanDios łimafi'inapa Cristo, lipa'anapa pe lomana' limanapola', łimetsaicopa li'epa, epenufnapa nulemma pu'hua lema'a. Tołta'a toł'huaiyijnyi LanDios, toł'huaicoyi tepenuftolhuo'.

²² Imanc' itsiya a'i colihuequi al xujc'a capicuejma', tolihuejcoyi al Linca Cataiqui', tołta'a joupa' i'ipa ac'a lołpicuejma', alimpio. Ti'i'ma tonł'e'mola' capic'a lołpimaye. Itsiya camilhuo': Ne'. Tonł'etsotłsi capic'a, toł'nujuaitsołłsi talay łolunxajma', a'i ma le'a ataiqui'. ²³ Imanc', LanDios joupa epi'ipolhuo' al ts'e lołpitine, tocomma to ołmajnliconna. Itta'a al ts'e lołpitine aimi'onłspa

locuena lołpitine. Ite ti'hua tijou'ma. Ita'a a'i, aimijouya. Tołta'a li'e'epolhuo' lolapenufpa litaiqui' ŁanDios. Ite imaf'i' cataiqui'. Aimi'iya miłonc'enyacu. ²⁴Tołta'a loya'apa al Paxi Linilingiya, ticua:

Lan xanuc' ti'onłcospola' to litamqui c'ec.

Tama juaiconapa ac'a i'huáquila', etejyołtsi, jahuay ita'a ti'onłcospa to lipipa' litamqui c'ec.

¡Tołsinle! Joupa ijulpa litamqui c'ec, lipipa' ecangemma nulemma.

²⁵ Litaiqui' łalPoujna a'i tołta'a lo'iya, itque litaiqui' aimecangemma.

Małe lataiqui' u'impolhuo' imanc', ite lataiqui' loya'apa al c'a lixpicepa ŁanDios.

2

¹ Ja'ni tipa'a al ts'e lołpitine jouc'a ti'ila' al ts'e lołpiciejma'. Aimoł'econa'mołtsi lixcay. Aimoł'fel'miconam' mołtsi. Tolihuejcole, aimoł'e'e'mołtsi le'a, aimoł'econa'mołtsi laic', aimoł'nescona'mołtsi. ² Imanc' joupa ołmajnliconna, ti'onłcospolhuo' to lan ts'e capilmi. Toł'ele colpic'a lołheche, pangay al c'a leche. Tites'mi'molhuo', ti'ila' quipujfxi al ts'e lołpitine. Tołta'a tunłul'molhuo'. (Iya' laifnescopa "lołheche", canescojma litaiqui' ŁanDios.) ³ Linca tołta'a tonł'e'me ja'ni joupa ołsingufpá te ts'i'ic' łalPoujna, itque pangay c'a.

⁴ Ti'hua toli—loc'olai'me pe łecui'impá "Łimaf'i' Capic". Lan xanuc' linca iximpá to ninaitsi capic, etets'ipá. ŁanDios ituca' iximpá. Itque i'huijf'epa, imetsaicopa xonca ac'a. ⁵ Imanc' jouc'a ti'onłcospolhuo' to lopic', itne ts'itmaf'i'. Ja'ni

toli—loc'olai'me łatPoujna, ŁanDios tipo'no'molhuo' anuli anuli pe latentococoya, ti'i'molhuo' epic', tixhuico'molhuo' tilanc'eco'ma lejutł, iħe lixoute'. Tixim'molhuo' to e'aillí ŁanDios. To e'aillí tipa'a lołtsufcoya ŁanDios. Tołpo'no'me lołpicuejma' tołcu'mołtsi. ŁanDios timetsaicolhuo' toł'huaiyijnyi Jesucristo, tołta'a tetentcoco'ma lołtsufcopołtsi, tepenuf'molhuo'. ⁶ Al Paxi Linĩngiya tuya'e' ŁanDios lonescopa iħque Łapic, ticua:

¡Tołsinte! Jiłpe liłya' Sión cafa'ma anulij cal Cueca' Capic, iħque łopo'nof'inyacu łaitał.

Iħque łapic ma' iya' ai'huijf'epa, caxina juaiconapa ac'a, xonca acueca' lipitali.

Pe no'huaiyijmpá iħque łacui'impá Łapic, małniya aimixinyacu calaic'ata, aiminesyacu: “ŁanDios ałfel'mipa”.

⁷ Ja'ni toł'huaiyijnyi Cristo, “... iħque łacui'impá Łapic”, ŁanDios timetsaicotolhuo'. Locuenaye lan xanuc' ituca' lo'iyacola'. Iħne pe aimihuejcoyi, tixinyi Cristo to “... łapic łetets'ipa nolanc'epá lajutł”. Jouc'a tixim'me joupa i'ipa łapic xonca łaicuicoya. Iħque “... łapic xonca tilanc'e łaitał, aimecangeya lajutł”. ⁸ Jouc'a tixinguf'me to “... łapic łoc'ui'eyacola' lan xanuc”. Jiłque cal cueca' capic tixcai'e'mola'. Aimihuejcoyi Lataiqui', tołiya tixcai'e'mola'. Joupa ixpic'epa ŁanDios iħe loyalaicoyacu.

⁹ Imanc' ŁanDios joupa i'huijf'epolhuo', i'epolhuo' e'aillí, anuli tołcuxeta. Tixinnilhuo' to anuli al nación apaxi, ma' i'huexi. I'e'epolhuo' ma' ixanuc'. Tołta'a li'e'ecopolhuo' toluya'ałe, tołmujtsołtsi te ts'i'ic' al c'a lipicuejma', li'ejma' ŁanDios.

Małque ŁanDios ijoc'ipolhuo' mipa'a pangay muf lołpicuejma'. Itque epalc'o', ulif'epolhuo' lołpicuejma'. Ołsimpá juaiconapa ac'a ite lepalc'o'.
 10 Li'ipa, imanc' a'i quixanuc' ŁanDios, itsiya ma' ixanuc'. Li'ipa, ŁanDios ixtuc'opolhuo', itsiya a'i. Joupa iximpolhuo' unc'icuanuc'la, itoc'ipolhuo', ipaxnepolhuo'.

11 Maicunc'aipimaye, caxa'huelhuo', cu'ilhuo': Aimolihuej'me lafane cołpicuejma'. It ma tipa'nelhuo', tijouła' aimolihuejyacu ŁanDios. Tołnujuaisle: Ma le'a toluyalaicoyi jifa'a li'a łamats', aimicołyacolhuo'.
 12 Tołmana' petsi lan xanuc' aimimetsaicoyi ŁanDios. Ma molihuejcoyi ŁanDios tinescolhuo' a'ijc'a. Camilhuo': Ti'itla' mane ac'a loł'ejma', ma latencocoya. Tołta'a tehuelojm'molhuo' mont'eyi al c'a. Tijouła' ticuaitsi litine timujxoxi jilpiya ŁanDios, itne timetsaico'me ma' anDios.

13 Ma' moł'nujuaisyi łalPoujna tolihuejcotsola' lincuxepá, itne nomana' fa'a li'a łamats'. Ja'ni cal rey, itque xonca cal cuecaj quincuxepa,
 14 ja'ni pe lifajpola' cal rey, tolihuejcotsola'. Itniya łommepola' titel'mintsola' petsi no'epá lixcay, jouc'a tixoc'innila' quileta petsi no'epá al c'a.
 15 Camilhuo': Tolihuejcotsola' lincuxepá. Tołta'a tonł'e'me lipic'a ŁanDios, tonł'e'me ma le'a al c'a, toł-ch'ixc'e'mola' lan tonno petsi aiqiułcueca.

16 Tama imanc' a'i quił'huexi loł'as xanuc' nomana' fa'a li'a łamats', aimołnes'me: "Ailopa'a nałcuxeya, ca'e'ma nixpiya". A'i. Xonca tolihuejco'me ŁanDios locuxe'epolhuo'. Ma' itque ołPoujna.
 17 Jahuay ts'itpenic' tolimetsaicotsola'. Nij naitsi colatets'iyacu. Ti'hua mont'e'ela' capic'a lapimaye,

ti'hua tulummoc'ole ÑanDios, ti'hua tolihuejcole cal rey.

18 Imanc' unc'imozó: Tolihuejco'me locuxe'epolhuo' lołpoujnalá. Tolihuejcotsola' jahuay ihniya. Ja'ni lan c'a xanuc' petsi aimixtuleyacu, ja'ni a'ijc'a liłpicuejma', ma' anuli tolihuejcotsola'. 19 Ma molihuejcoyi ÑanDios, ja'ni tołtełcoyi tama ailopa'a conł'epa, ti'ila' cołsina' ti'najtse'molhuo' małque ÑanDios. 20 Ja'ni tołsnetł'yi lontafpolhuo' ma mołtełcoyi cołtuca' lołjunac', ħte ÑanDios tixinnilhuo' xonca ac'a loł'ejma'? A'i. Monł'eyi al c'a, ja'ni tołsnetł'yi miteł'milhuo', linca ÑanDios tixim'molhuo' xonca ac'a loł'ejma', ti'najtse'molhuo'.

21 ÑanDios ijoc'ipolhuo' tołtełcole tołta'a. Ma tołta'a litełcopa Cristo lepi'impa lałjunac'. Tołta'a ałmuc'iponga' te ts'i'ic' al c'a ał'e'me. Alihuejle Cristo. 22 Cristo aici'aic' quixcay. Aiquinesqui lafelłaiqueya cataiqui'. 23 Limilojpá cataiqui' aimimiconala' tołta'a. Mitełma, aimitalai'e. Epi'ipa quimane ÑanDios, ilque copa'a cal Juez No'epa al lijca.

24 Jiłpe lancruz lilanc'ecompa a'ec, itaic' lałjunac'. Ma quituca' licuerpo ixingufcopa litełmimpa. Tołta'a lunt'u'eponga' lał'epa lixcay, il'e lixcay lijoupa lacani'eponga'. ÑanDios lapi'iponga' al c'a lałpicuejma', tołta'a tipa'a al ts'e lałpitine. Li'ipa, imanc' extafpolhuo' cajunac'. Lixcai'empa Cristo, ilque itełcopa lołjunac'. Tołta'a ÑanDios ixał'menapolhuo'. 25 Li'ipa, imanc' ti'onłcospolhuo' to lam motł, ilne tiyelocoyi ni cua petsi lołpic'epa. Itsiya a'i tołta'a loł'ejma'. Joupa ołpailinamma,

olimetsaicopá łáPoujna. Itque ti'elhuo' cuenna, aimejac'yacolhuo'.

3

¹ Iya' aimipolhuo': Ja'ni unc'imozó tolihuejcotsola' lołpoujnalá. Itsiya cu'ilhuo' unc'acał'no', ma' anuli tolihuejcołe lołpe'aillí. Tołta'a, tama ihniya aimihuejcoyi Lataiqui' ti'i'ma tolulij'mola'. Aimołsc'ai'iyacola', ma le'a loł'ejma' tolulijco'mola'. ² Tixim'molhuo' joupa olanajpołtsi lixcay. Tixim'molhuo' tolihuecoyi iłne lołpe'aillí.

³⁻⁴ Imanc' unc'acał'no', aimolatej'mołtsi, aimołsuełmot'le'me te ts'i'ic' lołhuałfi'mołtsi lołjuac o te cołpo'noyacu lołjune' a'oro o te cołpo'noyacu xonca al c'a cołpíahua'. Jahuay iłe loximpa lan xanuc' ti'hua tijou'ma, aimicołya. Imanc' tipa'a loł'adorno petsi aiqui'huáqui ni aimijouya, iłe al ts'e lołpitine. Ma moluyalaicoyi amanxu a'i coyac'la, tołmuji al c'a lołpicuejma'. ⁵ Tołta'a lił'adorno lam paxi cacał'no' no'huaiyijmpá ŁanDios nimajmpá luyaipa quitine, iłne tihuejcoyi liłpe'aillí. ⁶ Tołta'a li'ejma' Sara. Itque ihuejco'ma Abraham, timi: “Maipoujna”. Imanc' jouc'a i'ipolhuo' to inaxque' Sara. Itque oł'máma' ja'ni tonł'eyi al c'a, ja'ni aimołsinyi caxpaiqui'.

⁷ Imanc' unc'ape'aillí, aimolimenc'eco'me, iłne lołpenoye ahuata liłpufxi. Toł'nujuaitsola' tołta'a, tołmajm'me al c'a. Joupa aimipolhuo': Ni' anuli molatets'i'me. Jouc'a lołpenoye, aimolatets'i'mola'. Tolimetsaicola', iłne ma' anuli imanc' tipa'a al ts'e lołpitine. ŁanDios ma' anuli tepi'itolhuo' loł'huexi. Ja'ni toł'nujuaitsila' tołta'a aimi'iya mipa'neyacolhuo', ti'i'ma tołpalaic'o'me ŁanDios.

8 Jahuay imanc' camilhuo': Toł'etsoltsi anuli lołpicuejma'. Ja'ni lołpimaye tołtelcoyi, imanc' jouc'a tołsintsoltsi to tołtelcoyi. Toł'etsola' capic'a jahuay lapimaye, tołpalaic'otsoltsi al c'a, aimoł'e'moltsi acueca' lołpicuejma'. 9 Ja'ni a'ijc'a li'empolhuo', aimoł'e'cona'mola' jouc'a. Ja'ni timilhuo' cataiqui', aimołmicon'a'mola' tołta'a, xonca tołmi'mola': “ŁanDios tipaxnetsolhuo’”. Imanc' joup'a ołsina' ŁanDios ijoc'icopolhuo' tipaxnetsolhuo'. Tołta'a oł'huexi lapi'iyacolhuo'. Tołiya camilhuo' tołmi'mola': “Tipaxnetsolhuo' ŁanDios”. 10 Al Paxi Linikingiya tuya'e':

Imanc' ja'ni tetenłcocotsolhuo' lapajnya, ja'ni toluyalaicołe al c'a, camilhuo': Tołcuxete lołpał, aimołpalai'me quixcay. Jiłpe lołco aimipahuo lafelłaiqueya cataiqui'.

11 Aimoł'e'cona'me quixcay, toni'ele al c'a. Tolahuete te co'iya mołpac'eyacu loyac', tijouł'a tołpo'nołe lołpicuejma' tolıhuejle tołta'a. 12 ŁałPoujna tehuelongila' pe no'epá al łijca, tiquimf'ela' mixa'hueyi.

Pe no'epá quixcay, jouc'a tixinnila', tixtuc'ola'.

13 Ja'ni tixoqui cunlata monł'eyi al c'a, ¿naitsi no'eyacolhuo' quixcay? Aimi'iya. 14 Ja'ni tołtelcoyi tama ałijca lonł'epa, łınca toluyalaicoyi al c'a. ŁanDios tipaxnelhuo'. Aimołsuełmot'le'me. Iłne notel'mipolhuo' aimi'iya mixpaic'eyacolhuo'.

15 Toł'nujuaisle Cristo jiłpe lołpicuejma'. Iłque ołPoujna. Tołłanc'e'e'moltsi lołpicuejma'. Tołta'a tołtalai'e'me naicuis'eyacolhuo'. Tołtalai'e'me nomiyacolhuo': “¿Te capi'inyacolhuo'?” Aimolix-tulecu. Aimolatets'i'me naicuis'eyacolhuo'. 16 Jiłpe lołpicuejma' joup'a ołsina' te ts'i'ic' latenłcocopa

ŁanDios. Ti'ila' ma tołta'a lonł'ejma'. Linca timana' pe nonescopá colihuequi Cristo. Tinescoyi a'ijc'a. Iya' camilhuo': Ma moł'huaiyijnyi Cristo ti'hua tolihuejcołe. Tołta'a tixim'me calaic'ata ilne linfel'miyale.

¹⁷ Aimołnes'me: "Ał'ele al c'a, ał'ele a'ijc'a, ma' anuli ałtełco'me". Cacua: Xonca al c'a luyalaico'me ja'ni ał'eyi al c'a, tama ałtełcoyi, ja'ni tołta'a tixpic'e ŁanDios.

¹⁸ Tołta'a lilełcopa Cristo. Iłque ailopa'a qui-junac'. Ma lałjunac' itaif'pa. Iłque cal Lijca Xans. Illanc' a'ij hijca lał'epa. Iłque i'najtsepa lałjunac'. Tołta'a aliłoc'huai'iponga' ŁanDios. Jiłpe lancruz ima'ayompa, ŁanDios epi'iconapa lipitine.

¹⁹ Ipo'no'ma licuerpo jiłpe al pu'hua. Itsehuo'ma pe lomana' nomanapola', ilne itats'ila'. Jiłpe uya'atsi Lataiqui'. ²⁰ U'i'mola' ilne pe aimihuejcoyi ŁanDios. Ma milanc'e Noé al arca ŁanDios tixnet'łqui lił'ejma' ilne lincuejlocale. Aiquitel'mila'. Lijou'ma, ma le'a lam paico lan xanuc' nitsulfolaipá al arca aicunxalał'ila'. Ilne lam paico unłu'e'mola' laja', jiłpe texpef'que al barco. ²¹ Tołta'a ŁanDios ti'onlıcojma lalapo'imponga' laja'. Oluyalaico'me jiłpe laja' jouc'a olunłulpá imanc' noł'huaiyijmpá Jesucristo, ilque limaf'i'inaŁa ŁanDios, ipa'anapa pe lomana' nomanapola'. Jiłpe malapo'ininga' a'i ma le'a quepaqueya lałcuerpo. Ałjoc'iyi ŁanDios latufc'e'etsonga' lałpicuejma', ti'ila' calsina' joupa liłonc'e'eponga' lałjunac'. ²² Jesucristo, małque ał'huaiyijnyi, joupa if'ajnapa lema'a, ticutsu al c'a camane ŁanDios. Jiłpe lapaluc' quema'a, tama acueca' ti'hua liłmane, acueca' micuxeyi, jahuay ilniya nomana' pu'hua tihuejcoyi Cristo.

4

¹ Cristo mipa'a fa'a li'a lamats' itelco'ma. Imanc' jouc'a tołpo'nołe lołpicuejma', ma mołmana' fa'a li'a lamats' tołtelco'me. Tołspic'ele tołta'a. Tijoła' aimi'iya mołpai'iyacu lołpicuejma'. Linca, ticutomma atelcole, tołta'a tetec'om'me nulemma lał'epa a'ijc'a. ² Ja'ni tołpo'no'me tołta'a lołpicuejma', ma mołmana' fa'a li'a lamats' aimi'iya molihuejyacu lojanajpa locuenaye xanuc'. Ma cołmaf'i' tolihuej'me LanDios loxpicepa.

³ Iya' cacua: Joupa ixhuaita lonł'epa a'ijc'a. Axpe camats' tonł'eyi ma latentcopolala' loł'as xanuc', ilne pe aimimetsaicoyi LanDios. Iłniya litiné tonł'eyi al xujc'a, tolanant'liyi lixcay lołjanajpa, timeyoquilhuo', tonł'eyi cal juicoł pe juaiconapa a'ijc'a, tonlafotł'eyołtsi loł'as xanuc', tołsnayi, jouc'a tonlaxc'onlingołaiyila' landiosla'. Xonca acueca' quixcay ilē lonł'epa. ⁴ Itsiya loł'as xanuc' pe aimimetsaicoyi LanDios, aiquilcueca te co'ipolhuo'. Tixinilhuo' ituca' loł'ejma'. Iłniya ti'hua tixis'mecoyołtsi ma mi'eyi acueca' nixpiya. Imanc' a'i. Tołiya tinescolhuo' a'ijc'a lonł'epa. ⁵ Ilne titalai'eta cal Cuecaj Juez. Ilque joupa ixpic'epa lo'eya. Pesti no'epá a'ijc'a, ja'ni ts'ilmaf'i', ja'ni joupa imanapola', ma' anuli titeł'mi'mola'. ⁶ Tołiya u'impola' nomanapola' Lataiqui' loya'apa ilē al c'a lixpicepa LanDios. Tepenufle al ts'e quilpitine, ilē locuya LanDios, tama joupa i'ınapola' to mi'ila' lan xanuc' ts'ıltaic' cajunac', imanapola'.

⁷ Joupa icuaico'me lijoucola' quitiné. Jahuay tijou'ma, aimicołya. Tołiya tołsuicole lołpicuejma', tołcuxe'mołtsi al c'a, ti'hua tołjoc'i'me LanDios.

⁸ Aimolimenc'eco'me, ti'hua tonł'econa'mołtsi

capic'a. Ite xonca al c'a capicuejma'. Petsi lapimaye ti'eyołtsi capic'a, tama jilpe timenaquila' acueca', aiminescoyacołtsi, aimi'nujuaiscoyacu li'epa liłpimaye, tama a'ijc'a. Timenc'e'eco'mołtsi.

⁹ Tolapenuftsola' lołpimaye lolajut'li. Tołtes'mitsola'. Aimołsim'me acuanuc' lolapi'ipola'. ¹⁰ Jahuay imanc', anuli anuli, ituca' ituca', LanDios epi'ipolhuo' lołpicuejma' o lołmane. Epi'icopolhuo' tołtoc'itsołtsi. Itsiya tołsuicołe al c'a lepi'ipolhuo' LanDios, tołtoc'itsołtsi. ¹¹ Ja'ni epi'ipo' lopticuejma' toya'ala' o tomuc'iyalela', ile lołmuya'aya ti'ila' mane litaiqui' LanDios, tołta'a topalaila'. Ja'ni tipa'a lopenic' tołoc'itsola' lapimaye, toxahue'ela' LanDios titoc'itso' ima', tołoc'itsola' al c'a. Jahuay lon'epa ton'ele al c'a. Ja'ni tołta'a tolihuejyi Jesucristo tixinim'me acueca' LanDios.

Ma' ilque anDios. Ilque xonca ti'hua limane. Tołta'a timetșaicołe lan xanuc'. Ti'hua timetșaiconame aimijouya. Ma tołta'a ti'ila'. Amen.

¹² Maicunc'aipimaye, ma moluyalaicoyi lahuaicompolhuo', mołsingufcoyi umla latełcoya, aimołsuelmot'le'me, aimołnes'me: “¿Te cał'icoponga' tołta'a?” Tołcuc'ele ile lo'ipolhuo'. ¹³ Xonca tixojla' cunlata. Ma mołtełcoyi tolyualaicoyi to luyaicopa Cristo, to litełcopa ilque. Tołta'a tixoj'ma cunlata juaiconapa jilpe litine ticuaiyunni Cristo, timuj'moxi ma' anDios.

¹⁴ Imanc' ma molihuejyi Cristo, ja'ni timinnilhuo' cataiqui', linca tolyualaicoyi al c'a. LanDios tipaxnelhuo'. Li'Espiritu titoc'ilhuo', xonca timuc'ilhuo' naitsi ilque Cristo. ¹⁵ Linca petsi tima'ahualeyi o tinantseyi, o ti'eyi lixcay, o titsufiyołtsi lo'epa locuenaye lan xanuc',

ihne jouc'a titełcoyi, titeł'minnila'. Imanc' a'i tołta'a mitel'minyacolhuo'. ¹⁶ Ja'ni titeł'milhuo' ma molihuejyi Cristo, aimołsim'me calaic'ata. Xonca tołmuj'mołtsi alinca olihuequi Cristo. Tołta'a tołmuj'me acueca' ŁanDios.

¹⁷ Camilhuo': Tołmujle acueca' ŁanDios. Joupa icuai'ma litine ŁanDios tipango'ma titeł'mi'mola' lixanuc'. Ja'ni tipango'ma pe lałmana', ¿te co'iyacola' petsi aimihuejcoyi Lataiqui' loya'apa ike al c'a lixpicepa ŁanDios? ¹⁸ Ja'ni afule malunłul'me illanc', tama alijca lał'epa, ¿te co'iyacola' petsi aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios, ihne tetets'iyi? ¿Petsi comanc'eyacu ihniya?

¹⁹ Tołiya camilhuo': Imanc' monł'eyi loxpicepa ŁanDios, ja'ni tołtełcoyi, toł'huaiyijnle ŁanDios. Iłque ti'e'molhuo' cuenna lołpitine. Iłque ałłanc'eponga', aimalatets'iyaconga'. Ma ti'hua tonł'e'me al c'a.

5

¹⁻² Tołta'a laifsc'ai'ipolhuo' jouc'a imanc' litsilopolhuo' xanuc' nołspijpá lataiqui'. Iya' jouc'a ni-tojpa xans. Mitelma Cristo capa'a, aiximpa. Ticuaitsi litine timuj'moxi ma' anDios, iya' jouc'a capajm'ma, limetsaico'ma.

Camilhuo' imanc' litsilopolhuo' xanuc': Tonł'etsola' cuenna lołpimaye nomana' jilpe. Ihne ixanuc' ŁanDios. To ilłpoujna motł' ti'ela' cuenna limotł', tołta'a tonł'e'mola' cuenna lapimaye. Tixoj'ma cunlata tonł'e'me ike lołpenic'. Aimołcua'me: “Ike aipenic', ticohualá' ca'e'ma”. Ni mołcua'me: “Tołta'a culij'ma caitomł”. Ma tołpo'nołe lołpicuejma' tołtoc'itsola' lołpimaye. ³ Imanc' epi'impolhuo' lołpimaye tonł'etsola'

cuenna, a'i mołcuxenai'mola'. Tołmuc'i'mola' jahuay lapimaye al c'a lonł'ejma'. Tołta'a iłne jouc'a tihuej'me al c'a. ⁴ Ticuaitsi litine timuj'moxi cal Cueca' caPoujna mot'ł, iłque timetsaiconnolhuo' ac'a lonł'epa lołpenic'. Tepi'innolhuo' lolulijyacu. Tołmajnta anuli Cristo aimijouya.

⁵ Imanc' cunc'amijcanó, jouc'a tipa'a lonł'eyacu al c'a. Tolihuejcsotsola' litsilojpolá' xanuc' noxpipá lataiqui'. Linca jahuay imanc' unc'apimaye. Ti'onłcotsolhuo' to lam mozó, tołtoc'itsołtsi.

Petsi no'nof'epołtsi, ŁanDios tipa'nela'.

Lam manxu, iłne no'oc'epołtsi, ŁanDios titoc'i'mola'.

⁶ Itsiya ja'ni tołsingufyi acumta limane ŁanDios, xonca toł'oc'e'mołtsi. Ticuaitsi litine loxpic'epa ŁanDios, ma' iłque ti'nof'e'molhuo'. ⁷ Ja'ni tołsingufyi ipime lapajnya, ja'ni tocomma to acueca' ołtaic' łolıtay, tołpo'nołe lixaye łatPoujna. Iłque aimimenc'ecoyacolhuo'. Ti'hua ti'nujuaitsilhuo'.

⁸ Tołpic'ełe al c'a lołpicuejma'. Tołcuxe'mołtsi al c'a. Tołpo'nołe cuenna. Ti'hualejma naixtuc'opolhuo', iłque łonta'a Satanás. Ti'onłcospa to calxmu. Tija'e' tumble'e. Tehuay naitsi łoma'aya, tite'ma nulemma.

⁹ Tołpa'nełe iłque Satanás. Ma mi'hua molihuejyi Lataiqui', iłe loya'apa lixplic'epa ŁanDios, łonta'a aimi'iya mimenac'iyacolhuo'.

Toł'nujuaisle lo'ipola' lołpimaye, iłniya jouc'a nomana' fa'a li'a łamats'. Iłne tuyalaicoyi nuli to imanc'. Ma' anuli tołtelcoyi ma mixhuaispa lołtelcopa. ¹⁰ ŁanDios itine itine ałtoc'inga', ałpaxnenga'. Imanc' petsi noł'huaiyijmpá Jesucristo, ŁanDios joupa ijoc'icopolhuo' tołcuaitsa pe łopa'a. Ate'a tołtelco'me, tama tocomma to ahuata łitiné, tijoułá' tilaitsufcotelhuo',

timetsaicotolhuo' nulemma imanc' ixanuc'.
Tołmajnta aimijouya.

Małque ŁanDios tilanc'e'e'molhuo' lołpicuejma',
ti'ila' ma le'a al c'a. Tepi'i'molhuo' cołpicuejma'
tolihuejle, aimolanaj'mołtsi, tepi'i'molhuo' xonca
cołpujfxi, tifayi'molhuo'.

¹¹ Ma ŁanDios xonca icueya limane, tołta'a timet-
saicom'me. Ti'hua timetsaicom'me aimijouya. Ma
tołta'a ti'ila'. Amén.

¹² Jifa'a tipa'a łalpima Silvano, tinishi ilta'a
cołje'e. Cumme'ma ti'huala' titai'ma cołje'e,
ticuai'etolhuo'. Ique caxina to cal c'a capima.
Ca'huaiyinge.

Iłta'a cołje'e a'i quitoqui, oque' afane' cataiqui'
le'a. Jifa'a aixc'ai'ipolhuo', nu'ipolhuo' te
ts'i'ic' łaltoc'iponga', łalpaxneponga' ŁanDios.
Aimolanaj'mołtsi.

¹³ Łalpima caca'no' nopa'a liłya' Babilonia, tinon-
ilhuo'. Ique jouc'a imanc' i'huijf'epolhuo' ŁanDios.
Ma' anuli tinonilhuo' łai'hua Marcos.

¹⁴ Tołmontsołtsi, tołtuc'o'mołtsi lołpeque. Tołta'a
tołmuc'i'mołtsi tonł'eyołtsi capic'a.

Tipac'e'entsolhuo' lołpicuejma' jahuay imanc'
petsi joupa epenufpolhuo' Cristo.

Lataiqui' loya'apa ñe al c'a lixpíc'epa LanDios
New Testament in Chontal, Highland Oaxaca
(MX:chd:Chontal, Highland Oaxaca)

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Highland Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Sierra de Oaxaca [chd], Mexico

Copyright Information

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Highland Oaxaca

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021

6400fb6e-80e3-5cbe-8b37-1a879c9db6c6